

# Studieplan for Fransk 2 for grunnskolelærerutdanning 5-10 (30 studiepoeng) (Høst 2011)

## Fakta om programmet

**Studiepoeng:** 30

**Studiets varighet:** ½ år

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Studiested:** Halden

## Kontakt

Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

## Innholdsfortegnelse

- Informasjon om studiet
- Hva lærer du?
- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Jobb og videre studier
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

## Informasjon om studiet

*Fransk 2 for 5-10 (30 stp)* er utformet i tråd med Nasjonale retningslinjer for grunnskolelærerutdanningene. Studiet er profesjonsrettet og praksisnært og gir undervisningskompetanse på mellom- og ungdomstrinnet. Målgruppen for Fransk 2 for 5-10 er studenter som ønsker å undervise på mellom- og ungdomstrinnet.

## Hva lærer du?

### Studiets læringsutbytte

Etter endt studium skal studenten:

Ha kunnskap om geografi, enkelte viktige historiske hendelser, samfunnsstrukturer og institusjoner i fransktalende land.

Ha kunnskap om tekststrukturer og om språklige virkemidler

Ha inngående kjennskap til sentrale språkstrukturer i fransk

Kunne lese skjønnlitterære og andre autentiske tekster i ulike sjangre på fransk, og nyttiggjøre seg forskjellige tolknings- og lesestrategier.

Kunne produsere selv og stimulere elevene til produksjon av forskjellige typer tekster på fransk.

Kunne utvikle, analysere og vurdere egne lærings- og kommunikasjonsstrategier.

Kunne planlegge et undervisningsprosjekt knyttet til kulturelle, tekstlige og samfunnsmessige aspekt i fransktalende land.

## Opptak

Opptakskravene er generell studiekompetanse eller realkompetanse samt *Fransk 1 i grunnskolelærerutdanning 5-10* eller tilsvarende.

## Oppbygging og gjennomføring

### Studiets oppbygging og innhold

Studiet består av to emner:

*Franske tekster og sjangrer (15stp)*

*Fransk samfunnskunnskap (15stp)*

Emnene består av både teoretiske og praktiske komponenter som er viktige for å utvikle gode kunnskaper og ferdigheter i fransk på mellom- og ungdomstrinnet.

### Organisering og læringsformer

Studiet er organisert i forelesninger, gruppeundervisning og selvstudium. Bruk av læringsplattform med nettmøter er sentralt i studiet. Muntlig ferdighetstrening skjer blant annet gjennom læringsplattform og i gruppeundervisning. Det er lagt opp til undervisningsformer som skal ivareta god kontakt både mellom studenter og lærer og studentene i mellom.

Biblioteket bidrar til å utvikle studentenes informasjonskompetanse, det vil si evnen til å søke etter, finne, evaluere og bruke relevant og faglig informasjon. I tillegg til personlig service, får studentene tilbud om bibliotekundervisning, der målet er at de skal kunne søke i norske informasjonskilder, ha kjennskap til internasjonale databaser og kunne vurdere kvalitet på informasjon. Det vil også bli undervist i referanseteknikk. Omfang og forventet læringsutbytte av biblioteksundervisning finner man under de aktuelle emnebeskrivelsene, knyttet til emnets kunnskapsmål, ferdighetsmål og generell kompetanse.

Studentene skal aktivt bruke læringsplattformen både for å innhente informasjon og for å levere arbeider og delta i ulike aktiviteter.

### Praksis

Praksisperioder ved skoler organiseres av avdeling for lærerutdanning. Studentene får ferdighetstrening gjennom praksisperioden.

### Internasjonalisering

Studentene har tilbud om et studieopphold på 2-4 uker ved CAVILAM i Vichy, Frankrike, hvor de får intensiv språkundervisning, innsikt i fransk kultur og levemåte, og anledning til å praktisere språket i autentiske situasjoner. Oppholdet finansieres (delvis) av studentene selv (4 uker nødvendig for å få støtte fra Lånekassen). Oppholdet er lagt til oktober - november. Mer informasjon om utenlandsoppholdet kan fås av programkoordinator.

## Evaluering av studiet

For å kunne tilby en aktuell og relevant utdanning av god kvalitet er vi avhengige av studentenes tilbakemeldinger og at hver enkelt student deltar i evaluering av studiene. Dette studieprogrammet blir jevnt evaluert for å sikre og utvikle kvaliteten i programmet:

- HiØs studiekvalitetsutvalg gjennomfører årlig en evaluering av studiekvaliteten ved et utvalg av skolens studieprogrammer (kalt EVA2)
- Det enkelte fagmiljø har ansvar for å etablere faste og allment kjente evalueringsrutiner på emnenivå (kalt EVA3). Se emnebeskrivelse for detaljer.

## Tilbakemelding underveis

Studentene vil få muntlig og skriftlig tilbakemelding underveis, både med hensyn til språklig nivå og teoretisk forståelse. Tilbakemeldinger gis blant annet i forbindelse med arbeidskrav, gruppearbeid og veiledning. I tråd med Kunnskapsløftets fokus på innsikt i egne læringsstrategier, legges det opp til at lærer og student i fellesskap kan bidra til å gi den enkelte student god kvalitet på sine studier.

## Vurdering

Det er arbeidskrav knyttet til studiet som må være innlevert til avtalte frister og godkjent før studentene kan framstille seg til eksamen. Se den enkelte emnebeskrivelse.

Vurdering gis i form av individuell skriftlig eller muntlig eksamen.

Karakterer gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er ikke bestått.

Se for øvrig den til enhver tid gjeldende eksamensforskrift for informasjon.

## Litteratur

Se den enkelte emnebeskrivelse.

Litteraturlister som er publisert for emner fram i tid kan bli oppdatert foran hvert semester. Oppdaterte litteraturlister vil være tilgjengelige i emnebeskrivelsene ved semesterstart.

## Jobb og videre studier

Studenter som har tatt Fransk 1 for 5-10 (30 stp) og som tar Fransk 2 for 5-10 (30 stp) får til sammen 60 studiepoeng i faget.

## Studieplanen er godkjent og revidert

### Studieplanen er godkjent

Dekan Stein Haugom Olsen 12.05.2011

### Studieplanen gjelder for

## Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

### Høst 2011

#### Fransk 2 (5-10), Obligatoriske emner

SFFG520110 · Del 1 av 2  
Franske tekster og sjangre

SFFG520210 · Del 1 av 2  
Fransk samfunnskunnskap

### Vår 2012

#### Fransk 2 (5-10), Obligatoriske emner

SFFG520110 · Del 2 av 2  
Franske tekster og sjangre

15 stp

SFFG520210 · Del 2 av 2  
Fransk samfunnskunnskap

15 stp

# SFFG520110 Franske tekster og sjangre (Høst 2011–Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** André Avias

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** 1 år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i *Fransk 2 for grunnskolelærerutdanning 5-10*.

## Undervisningssemester

Høsten 2012 og våren 2013

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskap:

Studentene skal ha kunnskap om tekststrukturer og om språklige virkemidler som brukes i skriveprosessen. De skal ha kjennskap til og kunnskap om bruk av tekstlige uttrykk på fransk (som skjønnlitteratur, barnelitteratur, sakprosa, tegneserier, sanger, film, forskjellig tekstlige uttrykk på Internett m.m.)

Ferdigheter:

Studentene skal kunne lese franske skjønnlitterære og andre autentiske tekster i ulike sjangre og nyttiggjøre seg forskjellige tolknings- og lesestrategier. De skal selv kunne produsere på fransk forskjellige typer tekster. Studentene skal kunne planlegge, gjennomføre og vurdere franskundervisning tilpasset elever på 5-10 trinn.

Generell kompetanse:

Studentene skal kunne utvikle, analysere og vurdere egne lærings- og kommunikasjonsstrategier, og hjelpe elevene med å utvikle passende lærings- og kommunikasjonsstrategier. De skal kunne planlegge og gjennomføre undervisningsprosjekt knyttet til kulturelle, tekstlige og samfunnsmessige aspekt i de fransktalende landene.

Studentene skal kunne bruke aktuelle digitale verktøy i arbeidet med tekstlige uttrykk, og generelt i en språklærings- og undervisningssammenheng.

## Innhold

Studentene skal få innsikt i fransk kultur og frankofoni, i egen og andres tankemåter gjennom studiet av franskspråklige tekster. De skal også få en innføring i ulike sjangre i et diakront og teoretisk perspektiv, samt bli kjent med sjangrenes egenart og stilistiske virkemidler. Videre skal studentene oppøves til en kritisk tilnærming og til å analysere ulike tekster. De skal kunne drøfte kriterier for valg av tekster i undervisningen og deretter ulike måter å anvende dem på.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i forelesninger og gruppetimer. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt studiemateriell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene.

## Praksis

10 dager på høsten og 10 dager på våren. Praksis administreres i samarbeid med Avdeling for lærerutdanning.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Deltakelse i oppgaveløsning gjennom hele studiet
- En skriftlig innlevering og en muntlig presentasjon per semester.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Skriftlig individuell eksamen (4 timer). Tillatt hjelpemiddel: fransk-fransk ordbok. Karakter gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er ikke bestått.

Studentene har klagerett på skriftlig eksamen.

## Evaluering av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og
- Sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

Pensumlitteraturen fastsettes hvert år av faglærer. Pensumlitteraturen omfatter hele verk, kortere tekster, tekstutdrag, barne- og ungdomslitteratur, fabler, viser, tegneserier, samt avisartikler og tekster fra fakta- og lærebøker. Det vil også bli presentert eksempler på filmer og nettsteder. Studentene skal lese 2 romaner, hvorav en fra tiden etter 1945. I tillegg skal de lese et teaterstykke, og et utvalg på ca. 250 sider med kortere tekster og utdrag av verk som tilsammen sikrer et litteraturhistorisk perspektiv.

Som utfyllende lesning anbefales en litteraturhistorie som Xavier Dacros: *Histoire de la littérature française*, Hachette Education (pocketutgave).

Daniel Bergez: *L'explication de texte littéraire*, Armand Colin, 2008.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 25. okt. 2021 02:53:04

# SFFG520210 Fransk samfunnskunnskap (Høst 2011–Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Emneansvarlig:** Jacky Billeau

**Undervisningsspråk:** Fransk

**Varighet:** 1 år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Praksis
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i *Fransk 2 for grunnskolelærerutdanning 5-10*.

## Undervisningssemester

Høsten 2012 og våren 2013

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskap:

Studentene skal ha kunnskap om geografi, enkelte viktige historiske hendelser, samfunnsstrukturer og institusjoner i Frankrike. De skal ha kunnskap om sentrale trekk ved dagligliv, skikker, høytider og samfunn i fransktalende land.



Ferdigheter:

Studentene skal kunne sammenligne på fransk sentrale trekk i dagliglivet og samfunnet med norsk kultur. De skal selv kunne produsere på fransk forskjellige typer tekster. Studentene skal kunne planlegge, gjennomføre og vurdere franskundervisning tilpasset elever på 5-10 trinn.

Generell kompetanse:

Studentene skal kunne utvikle, analysere og vurdere egne lærings- og kommunikasjonsstrategier og hjelpe elevene med å utvikle passende lærings- og kommunikasjonsstrategier. De skal kunne planlegge og gjennomføre undervisningsprosjekt knyttet til kulturelle, tekstlige og samfunnsmessige aspekt i de fransktalende landene. De skal kunne bruke aktuelle digitale verktøy i arbeidet med tekstlige uttrykk og generelt i en språklærings- og undervisningssammenheng.

## Innhold

Studentene skal få kunnskap om Frankrike, både som land innen EU og i internasjonal sammenheng. Emnet skal bidra til tverrkulturell innsikt og forståelse. Emnet tar for seg innføring i samfunnsoppbygging, frankofoni, kultur og samfunn, samt innføring i fransk økonomi og Frankrikes historie i nyere tid.

## Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen blir gitt i gruppetimer. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt studiemateriell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene.

## Praksis

10 dager på høsten og 10 dager på våren. Praksis administreres i samarbeid med Avdeling for lærerutdanning.

## Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

- Deltakelse i oppgaveseminarer gjennom hele studieåret
- En skriftlig innlevering pr semester
- En muntlig presentasjon pr semester.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## Eksamen

Individuell muntlig eksamen. Varighet: ca. 30 minutter. Kandidaten blir testet i faktakunnskaper og muntlig produksjon.

Karakter gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er ikke bestått.

## Evaluerings av emnet

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering og
- Sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærerguppe
- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

*Litteraturen er lagt til april 2011. Det tas forbehold om endringer før studiestart.*

G. Labrune: La géographie de la France. Nathan, repères pratiques, siste utg.

G. Labrune,/Toutain: Histoire de la France, Nathan, repères pratiques, siste utg.

Découvrir la France. Internettssidene til; M.A.E: ministère des Affaires étrangères.

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 25. okt. 2021 02:53:04